

## ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.  
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.,  
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătinindu-se înainte.

## INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr.  
a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția și Administrația: Strada Măcelarilor Nr. 21.

Se prenumără și la poste și la librării.

În Bucuresci

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipsani 35

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscrise nu se inapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

## TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Cu 1-a Octomvrie v. 1891

se începe

Abonament nou

la

„Tribuna“.

Abonamentele se fac cu multă lesnire atât în monarhie, cât și în România prin mandate postale (Posta-utalvány — Post-Amweisung.)

Se recomandă abonarea timpurie pentru regulata expediție a foii.

Domnii abonați sunt rugați a ne comunica eventual prelângă localitatea unde se află și **posta ultimă**; ear' domnii abonați vechi spre ușurare pot lipi pe mandatul postal **adresa tipărită** dela fașile, în care li-s'a trimis diarul până acum.

Administrațiunea diarului

„Tribuna“.

## Intrevederea dela Milano.

Călătoria ministrului de externe dl de Giers la Milano și de acolo la curtea regească din Monza pare a fi surprins cercurile politice din Europa, în tocmăi precum a fost acum vreo câteva săptămâni o surprindere schimbarea cabinetului la Constantinopol. Nimeni nu cunoaștea obiectul conferențelor politice mai recente dela Monza, din această cauză și găsim prin întreaga presă europeană o mulțime de conjuncturi și combinațiuni contradicțioare.

Cercurile oficiale italiene, precum și diarul parisiian „Le Temps“ prezintă această întrevedere ca lipsită de ori-ce importanță politică. Dl de Giers n'ar fi căutat altceva la Milano și la Monza decât inițierea unor discuțiuni cu privire la un tratat comercial. Acest comentariu oficial nu află credemânt nici chiar la Roma. Diarul liberal „Opinione“, precum și radicalul „Secolo“ nu pot privi venirea dlui Giers la curtea regală italiană lipsită de ori-ce importanță politică, dar împărțesc vederea, că conferențele aceste politice sînt un simptom de pace.

Presa berlineză și vieneză produce impresia, că într'adevăr acest eveniment a fost o surprindere pentru ceru-

rele politice din capitalele acestor două imperii aliate, și judecând după atitudinea acestei prese ar rezulta, că atât Berlinul, cât și Viena privesc cu oare-care neîncredere și cu neliniște la cele ce se petrec acum pe pământul Italiei. Această neîncredere și îngrijire se exprimă destul de lămurit prin chiar aprețierile diarului „Hamburger Nachrichten“, organul dlui Bismarck. „Tocmăi Italia“, — dăce numitul diar — „e țeara, unde adversarii triplei alianțe, trebuie să înceapă silințele lor pentru o reformare a confederațiunii de pace. Și“, — se mai adaugă, — „Italia are cu tot tratatul, ce o leagă de tripla alianță, destulă mână liberă în multe cestiuni politice importante“. Această temere exprimată tocmăi acum de diarul hamburguez se întregesc prin destăinuirile diarului rusesc „Novoie Vremia“, care ne spune, că dl Giers ar fi tratat cu marchisul Rudini cestiunea Dardanelor și cestiunea Bulgariei. Dacă informațiunea dată de diarul rusesc e exactă, nu mai încapă nici o îndoeală, că Rusia continuă în Italia lucrarea începută la Constantinopol. Precum Rusia are interes, ca Sultanul să nu facă treburile politice antirusesci, întocmai așa ea împreună cu Franca trebuie să-și dea toate silințele pentru a desface Italia de tripla alianță. Pentru-ca cumpena politice europene să încline spre partea ruscască ar fi suficient dacă Italia s'ar da în partea Rusiei. Raporturile franceze-italiene sînt prea încordate, pentru a se pute face dela Paris încercări de apropiere; însă dela Petersburg duce o cale netedă la Roma.

Sub asemenea împrejurări temerile și îngrijirile ce se ivesc la Berlin și la Viena față cu visita dlui de Giers, par destul de întemeiate.

Dela încercări însă până la rezultate positive mai e încă un lung și spinos drum. Italia va fi având multe interese, care îi impun oare-care considerare a dorințelor rusesci, însă atât regele Umberto, cât și cabinetul marchisului di Rudini au luat angajamente atât de puternice față cu tripla alianță, încă e cu totul de neașteptat ca dl de Giers să fi putut isbuti a slăbi numai acele angajamente.

În tot cazul evenimentul dela Milano și Monza, privit chiar și numai în lumina oficială italiană-franceză, e de o importanță mare politică și aruncă umbre îngrijitoare în viitor.

## REVISTĂ POLITICĂ.

Sibiu, 5 Octomvrie st. v.

Ruptura între independenți.

Am arătat ieri la acest loc, că o desbinare s'a produs în partida kosuth-istă. „Egyetértés“ a exclus din și-rul luptătorilor independenți pe Ugron Gábor pentru faptul, că el și-a exprimat dorința de a intra în delegație.

Același diar vine acum și atacă mult mai violent pe Ugron.

Ocazie la acest atac a dat un articol din „Nemzet“, care blama urf partidul independent din pricină, că cu toate-că n'are a face nimic în ceea-ce privesc principiile politice cu conservatorii, totuși la Mediesfalău Ugron a făcut pact cu Apponyi. Un astfel de pact nu e decât o imoralitate politică, a diș „Nemzet“

Se înțelege, că „Egyetértés“ nu putea lăsa fără răspuns aceste cuvinte ale lui „Nemzet“ și într'un articol, între altele, scrie:

„Da, sîntem și noi de această părere, iscălim fiecare cuvînt din această opinie. Căci în adevăr este o imoralitate, dacă voința alegătorilor, cercurile electorale, se face obiectul de țirg în mâna bărbaților politici conducători.“

După-ce organul unguresc kosuth-ist protestează contra acestei rușinoase țirgueli, respinge ori-ce comunitate de acțiune cu Ugron, pe care nu-l mai consideră ca făcînd parte din luptătorii pentru principiile kosuth-iste.

Tractatele de alianță.

Se telegrafează din Viena: „Pol. Correspondenz“ anunță: „Magyar Hir-lap“ aduce în numărul seu cel mai nou, după-cum se presupune din sorginte, de a cărui veracitate nu a aflat până acum motive a se îndoi, împărțări detaliate asupra pretinselor schimbări ce s'au făcut în tratatul de alianță germano-austro-ungar prin alăturarea Italiei, și afară de aceea vorbește de alianțe defensive și ofensive, care s'ar fi încheiat între Austro-Ungaria de o parte și România și Bulgaria de altă parte, precum și de o convenție între Italia și Anglia privitor la asigurarea intereselor africane. Toate datele cuprinse în aceste împărțări, atât cele de natură generală, cât și parțială, se ba-

sează, după-cum sîntem autorisați a asigura din parte deplină competentă, exclusiv pe născociri.

Politica Sultanului.

După scirea ce o primesc din Constantinopol „Kölnische Zeitung“, politica Sultanului nu s'a schimbat întru nimic, cu toate scirile contrare ce s'au răspândit în vremea din urmă.

Sultanul, dăce correspondentul foii germane, ori-ce schimbare se face în cabinet, nu permite schimbarea politice sale externe, care este a lui proprie, și întemeiată pe baze ce nu se schimbă, nici slăbesc de pe o zi pe alta.

## Pentru confrății dela „Naționalul“.

Avem câteva cuvinte de spus confrăților nostri dela „Naționalul“ din Bucuresci.

Colegii nostri dela foaia conservatoare ne dojenesc pentru-că am primit cu rezervă visita celor treideci Români conduși de domnul Aurel Mureșianu la Praga.

Dacă „Naționalul“ ar pune discuția pe tărîmul principiilor, și ar căuta să ne arete foloasele politice ale acestei visite, n'am avé nimic de diș. Dar confrății nostri ne învinuiesc, că am scris împotriva visitei din cauză, că inițiativa a pornit dela „Gazeta“, deci ar fi la mijloc cestiie de rivalitate.

Rugăm pe frații nostri să ne creadă așa mîci de suflet.

„Tribuna“ nu s'a pus în serviciul persoanelor, ea servește un partid, apără și luptă pentru un program. Și dacă confrății nostri și-ar aduce aminte — nu de programul politic al partidului național, — dar de desideratele votate în conferența partidului național din anul trecut, ar vedé, că nu noi sîntem cei care am deviat dela programul partidului, că nu noi am călcat vre-un principiu enunțat în conferența națională, că nu noi putem fi aceia, care din cauze de ambiții personale am face jocul adversarilor nostri.

Invinuirea aceasta e nedreaptă, nemeritată. Și drept răspuns am întreba pe confrății nostri, dacă își aduc aminte de afacerea adreselor de felicitare către generalul Doda, adrese de care au fost trimise și din Bucuresci, Craiova, Brăila etc. și semnate chiar de bărbați mar-

canți ai partidei conservatoare? Își aduc apoi aminte de articolele de acum e un an din „Gazeta“, în care se scria contra întrunirii și pentru amînarea conferenței naționale dela 27 și 28 Octomvrie anul trecut? Sciu confrății nostri, că pe acea vreme „Tribuna“ a făcut agitație atât pentru adrese, publicându-le, cât și pentru convocarea conferenței, și cu toate aceste nouă nu ni-a venit a învinui pe dl Mureșianu că face dimpotrivă din cauză că inițiativa ar fi pornit dela amici de ai nostri.

Cu atât mai puțin putea să ne învinuiescă „Naționalul“ pe noi. Și trebuia să se gîndească la concluziunile aduse în conferența națională din anul trecut, când s'a enunțat alipirea noastră către statele din tripla alianță și combaterea ori-cărui curent nefavorabil triplei alianțe. Ear' noi scim, că cele enunțate anul trecut nu s'au modificat, deci ca organ al partidei ne ținem de ele și ne ținem datori a atrage luarea aminte asupra acestui lucru mai ales a confrăților nostri dela „Gazeta“, care se consideră și ei ca luptători pentru programul dela Sibiu și concluziunile luate în conferența națională.

Că ar fi greșit acest program, că s'ar găsi mai ales în România — bărbați politici, căror nu li-ar plăce concluziunile luate în conferența din anul trecut, aceasta rămîne a se discuta. Confrății nostri dela „Naționalul“ vor conveni însă deodată cu noi, și vor recunoașce, că cîtă vreme scriem conform principiilor stabilite de conferența națională, nu putem fi învinuiți de invidie când combatem chiar pe amici politici, care se abat dela program.

Dl Iancovescu, directorul „Naționalului“, are o scădere: d'a se fi ocupat numai de puțin timp cu soartea Românisor d'aici. Are însă în același timp avantajul d'a fi încă tînăr, și astfel se va pute pentru viitor ocupa mai adînc cu politica noastră.

Și nu trebuie decât să cunoască în toate amănuntele situația d'aici, să stee de vorbă mai mult cu amicul seu dl Ionel Grădișteanu, pentru-ca să-și dea socoteala de toate greutățile ce noi, luptătorii din partida națională, întîmpinăm și cu di și la fiecare pas, pentru-ca să revină asupra informațiunii date despre noi, și nu în rîndurile noastre să caute pe oamenii care se conduc de ambiții personale.

## EOITA „TRIBUNEI“

## Pelerinagiul la Kevlaar.

De H. Heine.

Tradusă

de

Maria Cunțanu.

I.

Bolnavul doarme 'n casă  
Și mama plînge 'n prag.  
Ea plînge și el doarme,  
Și clopotele trag.

„O fiule, te scoală,  
„Să mergem la Kevlaar,  
„La sfînta precurată  
„Să ducem și noi dar“.

„Sînt bolnav, dragă mamă,  
„Și ochii de-'i închid  
„Pe Margareta — moartă  
„Visez — necentenit“.

„Desprinde, dragul mamei,  
„Mătaniile din cuiu,  
„Și vino precuratei  
„Durerea să 'ți-o spui“.

Troparele răsună  
Mărire celui sfînt,  
Și praporii se mișcă  
Încetîșor în vînt.

Se duce procesiunea  
Cîntînd pe lîngă Rin,  
Și-n urma lor departe,  
Bolnavul pelerin.

De mama-i dus s'ermanul,  
Și bolnav cum îl scim  
Se roagă cu norodul:  
„Fecioară te mărîm!“

II.

La Kevlaar strălucesc  
Al sfîntei greu vestmînt,  
Căci ađi e și 'nsemnată  
Vin bolnavii pe rînd.

Vin schiopi, ș'aduc picioare  
Din ceară albă 'n dar,  
Și ciungii mâni de ceară  
Fecioarei din Kevlaar.

Și cel-ce dă o mână,  
La mâni e vindecăt,  
Și cei-ce dau picioare,  
Se 'ntore jucînd în sat.

Da, căți n'au mers pe cărje  
Și s'au întors la joc,  
Și căți nu bat ađi cobza,  
Ce n'aveau mâni deloc.

Dintr'o lumină mama,  
Cu ochiu 'nlăcrămat,  
O inimă de ceară  
Curînd a frămîntat.

„Să rogi pe precurată  
„S'ajute cu-al ei har“,  
Și el o ia, se 'nchină  
Și o pune pe altar.

„Preasfîntă, precurată,  
„Și prea plină de dar,  
„Împărăteasă — maică,  
„Ascult'al meu amar.

„Dela Colonia sîntem,  
„Sci, cel oraș vestit,  
„Cu sute de biserici,  
„Și temple de granit.

„Și-mi era Margareta  
„Vecină — și-a murit,  
„Fecioară — precurată,  
„Tu scii ce-am suferit.

„O inimă-ți dau jertfă,  
„Că 'n inimă 'mi-e rău,  
„Pe rana mea, — fecioară,  
„Revarsă harul tîu.

„Ascult' a mea rugare,  
„Marie, căci noi scim,  
„Că ești preamîlostivă,  
„Pe tine te mărîm“.

III.

Bolnavul și cu mama  
Dorm în cămara lor,  
Fecioara precurată  
Între cu pas ușor.

La bolnav ea grăbesc  
Și c'un suris divin  
Apasă sfînta-'i mână  
Pe inima de chin.

Durerea s'o oprească  
Să fie lecuit, —  
Suride — și dispăre  
Precum a și venit.

Ear' mama, ea visează  
Ca oamenii cei buni,  
Și 'n vis ea vede toate  
Minuni peste minuni.

Cu inima și gîndul  
La bolnavul ei fiu,  
S'a deșteptat s'ermana  
Căni lătrau pustiu.

Pe-o față ca de ceară,  
Lumina se juca  
Căci fiul ei murise.  
De di se lumina,

Și mama, biata mamă,  
Presimte-un har divin;  
Ea 'necetîșor se roagă  
„Fecioară te mărîm!“

## Valurile primăverii.

Roman

de

Ivan Turghenev.

(Urmare.)

XXI.

— Te-a supărat cineva?

— A, nu!... numai c'm'a cuprins o întristare, așa deodată! 'Mi-am adus aminte de Giovanni Battista... de tinerețele mele. Și apoi că ce iute au trecut toate aceste... Am îmbătrînit, iubite amice, și nu mă pot împăca cu acest gînd... Mă simt cumva, par'că tot ca în trecut... dar' bătrîneța, bătrîneța, eată o sosită!

Ochii d-nei Leonora se umplură de lacrimi. — Ved, dișe continuînd, — și o să veđi și d-ta, dacă mă vei privi... Las', că odată ai să îmbătrînesci și d-ta, și o să veđi ce trist este acest lucru.

Sanin începî s'o mîngăie, îi vorbea de copii, care sînt tinereța ei de odinioară, încercă a o mîngăia, că e tînără și frumoasă încă, vrednică de a fi complimentată... dar' d-na Leonora îl învîta foarte seriosă să lase glumele la o parte, în timp ce și Sanin se convinge, că nu mai e de făcut nimic, că nu poate face să dispară întristarea cauzată de bătrînețe, ci mai bine va fi să lase până-ce îi va veni de sine buna dispozițiune. O învîta numai la un joc de tresette, ceea-ce fu venit la timp. D-na Leonora primi, și începînd jocul părea a se mai înviora.

Jocul început înainte de dejun se continuă și după masă. Pantaleone luă și el parte la joc. Pêrul lui lung nici-odată nu fu vîdît atât de mult pe frunte, ear' dînsul vîrit în gulerul înalt al cămeșii,—caacum, când juca adîncit, nemîșcat, cu o expresie în față, încât cine 'lar fi vîdît cu drept cuvînt s'ar fi putut întreba: „Oare, Doamne, ce taină mare ascunde omul acesta? La ce se gîndesc atât de profund?“

Dar', — segredezza! segredezza!  
Pantaleone cîntă toată ziua de a arêta cea mai mare simț și considerațiune lui Sanin. La masă, — în prezența damelor, — îi întinse lui cel dintîiu și cu gravitate mîncarea; la jocul de cărți îl lăsa tot pe el să aleagă și în fine, așa fără nici o cauză, declară solemn, că Rușii sînt cel mai nobil, cel mai curajos și mai hotărît popor pe lume.

## Congresul național bisericesc.

Sibiu, 5/17 Octombrie 1891.

În ședința de ieri a congresului național-bisericesc s'au discutat și luat spre sciință următoarele:

1. Raportul comisiei verificatoare asupra unor alegeri protestate.

2. Raportul com. organizatoare asupra raportului general al consist. metropolitan: se ia act despre răspunsul preagrației la adresele omagiale ale bisericii din incidentul iubileului Maieștiței Sale și de condolență pentru moartea Alteței Sale Rudolf; se ia act despre moartea episcopului Popasu, dându-se expresiune condolenței prin ridicare în semn de recunoștință pentru meritele neperitoare pentru biserică.

Se ia act despre îndeplinirea scaunului episcopesc al diecesei Caransebeșului în persoana Preasfinției Sale N. Popea, în mijlocul strigătelor de „să trăiască!” Ear' metropolitului se exprimă recunoștință pentru energica intervenire la guvern în chestia întăririi alegerii.

3. Raportul comis. bis. asupra raportului consistorial metropolitan ca senat bisericesc; datele statistice, peste un milion cincisute de mii suflete în toată metropola.

## Autoritatea și responsabilitatea arhierilor noștri.

Primim din cercuri preoțesci următorul articol, care ne dovedește, că nici chiar acele cercuri nu pot aproba atitudinea arhierilor români:

Aceia, care vorbesc și comandă în numele deității, preoții, au drepturi particulare la încredințarea societăților. Istoria ne spune, că cel dintâi guvernământ al tuturor popoarelor a fost sacerdotul.

În puterea sacerdotului, întemeiată pe dogma dreptului divin, a stat în curs de mai mult timp mântuirea popoarelor, care au recunoscut-o.

Preoții Indiei și ai Egiptului, având puterea lor întemeiată pe religione, erau condamnați la virtute prin însăși poziția și ambițiunea lor, și exemple lor de virtute și moralitate trăgeau după sine toată cealaltă parte a națiunii. Legile politice și legile religioase erau toate fapta lor, și respectate de popoare ca nise inspirațiuni divine.

Ear' când regii Egiptului scuturară jugul sacerdotului, preoții luară controla asupra regilor. În interesul patriei, reprezentanții divinității deveniră lângă dinții reprezentanții poporului. Făcând din regalitate o misiune divină, preoții sforțau pe regi, pe care îi înălțau până la zei, de a lua pe deii de model.

La Romani funcțiunile de regi, de consuli, de censori, de tribuni erau un fel de sacerdotiu. Titlul și demnitatea de Pontifex Maximus le ținu încă câțiva timp și împăratul Constantin-cel-mare.

La Iudei numai sacerdotul singur fu însărcinat cu învățătura religioasă și cu supravegherea moravurilor; preotul trebuia să fie pe atât mai pur, pe cât el avea datorințe mai sacre și mai penibile de împlinit.

Preotul creștin primă o misiune și mai înaltă. El nu fu numai interpretul adevăru-

„A, tu actor bêtân!” se gândia în sine Sanin.

La masă și după aceea, până în seară, Sanin se mira mai mult de purtarea Gemmei față cu dinul, decât de veselie d-nei, cărei îi trecu ori-ce înstrinare. Gemma nu numai că nu-l ocolia, dar' dimpotrivă, ședea lângă el, îl privia lung și-l asculta cu plăcere când el vorbea. Să converseze însă, nu voia, și de câte-ori Sanin o întreba ceva, începea să se adreseze ei, Gemma se scula de pe scaun, și pleca pentru câteva minute. Reîntorcându-se însă, ear' se așeză la locul ei, unde sta nemiscată, ea omul care meditează și se îndesca asupra vre-unui lucru. Chiar și maică-sa observă atitudinea curiosă a ei, și o întreba de mai multe-ori: ce are?

— Nimic, răspuse Gemma. Nu scii, că așa sînt eu câte-odată.

Așa e, ai dreptate, — duse mama de acord cu fie-sa.

Astfel a trecut această zi, — nici prea iute, nici încet, nici cu veselie, nici cu urit. Dacă Gemma s'ar fi pusat almintreli, se poate, că Sanin ar fi căutat să 'i-se facă plăcut; ba poate-că în acele momente de despărțire pentru totdeauna 'și-ar fi exprimat și părerea lui de rău. . . Cum însă nu putu vorbi cu Gemma, se mulțumi, că mai târziu, așa spre înserate se așeză la pian și începă să cânte acorduri groase de mol.

Emil nu se întoarse acasă decât târziu. Ear' intrând în cameră, căută să scape repede de întrebările referitoare la dl Klüber.

lui, solul lui Dumneșcu lângă oameni, și un nou Moise însărcinat a conduce poporul lui Dumneșcu printre pustiriile lumii, ci fu deosebitul darurilor divine; iertarea lui fu iertarea lui Dumneșcu și vocea lui avu puterea de a străbate și a domina conștiințele oamenilor. De acolo vine, că biserica îl ridică la înălțimea unei misiuni cerești pe pământ.

Constantin-cel-mare dădea episcopilor: „Dumneșcu v'a pus pe voi de preoți și v'a dat putere, ca să ne judecați pe noi și pe voi, și voi nu puteți fi judecați de oameni”.

Când imperiul cădă și în locul vechiului regim roman s'au stabilit barbarii, episcopii erau capii naturali ai orașelor, primii magistrați municipali, ei administrau poporul în interiorul fiecărui oraș, îl reprezentau pe lângă barbari, ca consilieri ai regilor barbari. În legislațiunea imperială din acea epocă găsim un număr mare de dispozițiuni, prin care se încredințează afacerile municipale episcopilor. Codul Iustinian De episcopali auctoritate dă: „Prea piosul episcop și trei oameni cu bun renume dintre cei dintâi ai cetății se vor aduna, vor examina în fiecare an lucrările făcute” etc. Și la titlul De defensoribus: „Voim ca apărătorii cetăților, bine pătrunși de sfințele misterii ale credinței ortodoxe, să fie aleși și înstituiți de venerabili episcopi, de clerici, de notabili, de proprietari și de curiali”.

Demnitatea episcopală, când venia în mâinile unor adevărați bărbați, era totdeauna o putere, pe care imperiului trebuiau cu drept cuvânt să o respecte. Ambrosiu, episcopul Milanului, umili pe împăratul Teodosiu-cel-mare înaintea a tot poporul, când dela ușa bisericii îl respinse și numai după o penitență de opt luni îi permise, ca să intre în biserică. Cu toate acestea Teodosiu îl respecta și dădea, că Ambrosiu este singurul bărbat, care merită cu drept numele de episcop.

Pe cât de mare însă este autoritatea reprezentanților religioși, pe atât de mare este și responsabilitatea lor.

„Marele preot este onorat ca un zeu”, dăce Brahma, „dar' îl fac responsabil de fazele ce bântue țeara, și când calamitățile publice se prelungec, preotul, spre a le face să înceteze, este dator a se arunca jos din virful pagodei (templu la Indieni)”.

Legea evanghelului face responsabili pe preoți pentru sufletele creștinilor dăcând, că ori-cine va sminti pe unul dintre cei mici, mai bine 'i-ar fi lui, ca să-și spânzure o peatră de grumazi și să se arunce în fundul mării. Când Moise lui conducerea poporului israelitean, care 'i-o impunea D-șeu, simțind greutatea răspunderii el chemă moartea spre a se descărca de această sarcină și strigă: „Doamne, mai bine ia-'mi vieța, decât să mă lași în această stare”.

Și în adevăr, o singură greșea a, o mică șovăire a fost deajuns, ca acest admirabil legiuitor să nu aibă fericirea acordată unor oameni inferiori lui; acest om mare, însemnat prin atâtea lupte și victorii, moare la intrarea în țeara fericită, pentru care el se sfîrșise de oboseli.

Nimic nu scusă greșelile acelor, care sînt la putere, fie că ei au dobândit puterea prin siluire, sau că o au prin votul națiunii. Viciile unui om vulgar se ved în umbră, și nu fac nedreptate decât lui însuși, dar' scandalul comis de un om pus sus ca un spectacol pentru ceilalți, este un fel de flagel public.

În fine veni vremea să plece și Sanin se sculă să-și iee rămas bun dela Gemma, în care momente își aduse aminte de despărțirea lui Lenski de Olga din Aniegin al lui Puskin. O strînse tare de mână, încercă să o privească în ochi, dar' ea se întoarse de el și-'și retrase mâna din mâinile lui.

### XX.

Cerul era plin de stele, pe când Sanin părăsi casa unde petrecă până aci. Câte stele, în câte chipuri: mici, mari, galbene, albastre, roșii, albe. . . Câtă lucire. Luna nu răsărise încă, dar' cu toate acestea era destul de luminos. Sanin percurse strada. . . Acasă nu era dispus să se ducă. Simțea, că plimbarea prin aerul liber și curat o să-i facă bine. Se întoarse deci, și abia că trecu de casa și prăvălia cofetarului Roselli, deodată se deschide o fereastră și în cadrul întunecos al ei (în casă nu era lumină) apare o figură de femeie, care-l strigă pe nume.

— Monsieur Dimitri.

Sanin grăbi la fereastră. Era Gemma. Gemma, răzimată de brațe, privia pe fereastră.

— Domnule Dimitri, duse încet. Am voit să-'ți dau ceva, dar' n'am avut curaj. Acum însă, că te vîd și pe neașteptate, m'am gândit că soarta, întemplarea așa a hotărît.

Tac și apoi nevrînd. Nu putea să urmeze mai departe: un lucru straniu se petrecu în acest moment.

„Aceia, care șed în locul înalt al sacerdotului (episcopatul) sînt punctul de pînă-tire”, dăce S. Chrysostom; „ei ori-cîi de puțin ar uita unde se găseac, cele mai mici slăbiciuni ale lor sînt privite ca mari crime, pentru-că în general mărimea păcatului se măsoară nu după natura lucrării, ci după rangul celui-ce păcătuiesc. „Eu”, adaugă același mare doctor al ecleziei, „n'as pute să vîd izvorul turburării, care sfășie biserica, decât în lipsa de circumspecțiune și puțină băgare de seamă ce este la alegerea de episcopi. Pentru-că nu toți consideră singurul lucru ce trebuia să vadă, adică virtuțile candidatului, ci se ascultă alte motive străine de valoarea unui episcop. Un astfel de om trebuie să fie ales fiindcă este de o familie ilustră; un altul pentru-că este bogat și nu va avea poate trebuință de veniturile bisericii; acesta pentru-că este fugit din tabăra inamicilor noștri, acela pentru-că este un amic, o rudă; cealaltă pentru-că a scuit să captiveze bunăvoința noastră prin lingșurile sale; dar' la acela, care este într'adevăr demn, nimeni nu se gîndește, nimeni spre a căuta calitățile sufletului seu. Disordinea nu se oprește aci. Nu numai se aleg indiviđi nevrednici, dar' se resping cei buni. Din această purtare rezultă, că turma lui Christos nu găsește nicăiri mîngăiere, nici pace”.

Istoria probează, că conflictele interne, scisiunile și eresurile în biserică le-au provocat de ordinar imprudența și pasiunile episcopilor, puși în capul administrațiunii. Biserica n'a lipsit a lua măsuri de lipsă pentru înfrînarea celor răi și delăturarea celor nedemni din funcțiunile lor, ceea-ce rezultă din numeroasele sale legi disciplinare, curșinse în corpul dreptului canonic.

„Episcopul neputrînd grije de cler sau de popor și neînvîțându-'i pe ei cuvintele pietății și dreptei credințe să se depună.

„Ear' dacă episcopul s'ar învinovăți pentru oare-ce de cătră oameni vrednici de creșd mînt, trebuie de cătră episcopi să se cheme înainte și să 'i-se hotărască cercetarea; ear' dacă chemat fiind, n'ar asculta, sinodul depă a sa bună chibzueală să aducă asupra lui hotărîre.

„Și dacă vr'un episcop ar dăce, că oare-carele lui singur 'i-a mărturisit crima sa, și acela negă aceea, să nu gîndească episcopul, că acesta îi face vr'o injurie, pentru-că lui unicului nu 'i-se poate da creșd mînt, deși ar dăce, că el pentru scrupulul conștiinței sale nu poate să se cuminece cu cel-ce tăgăduiesc. Și în cătră vreme cu acel afurisit nu s'ar împărțăși episcopul lui, atunci nici ceilalți episcopi să nu se împărțăsească cu unul ca acest episcop, ca pe viitor să se păzească episcopul a nu dăce impropria cuiva, ceea-ce nu poate dovedi cu doveđi dela alții”. Can. op. 58,74 VI. 19. Cart. 141.)

Înveșterat, că după constituțiunea bisericii ecumenice episcopii nu sînt scoși de sub lege, nici puși deasupra legii. Ei sînt responsabili precum înainte lui D-șeu, așa și înaintea oamenilor. Bisericile naționale ortodoxe formînd complexul bisericii universale, se guvernează toate după aceleași legi generale și nemutabile. Forul de supremă controlă în biserică veche erau sinoadele ecumenice și locale, care judecau, destituiau ori excomunicau pe episcopii culpabili.

Nu încapă îndoială, că după constituțiunea particulară a bisericii noastre forul suprem de controlă în toate afacerile bisericesci de administrațiune și disciplinare, afară de cele spirituale, dogmatice și simbolice, este congresul național bisericesc, care se ține de categoria sinoadelor locale sau provinciale din biserică veche. Cu toate acestea episcopii se par a fi liberi de această controlă binefăcătoare. În practică ea nici nu există, ori este paralizată prin înșși episcopii.

De aci urmează dese plînsori și atacuri în publicitate. Credincioșii jigniți în simțimintele lor, în drepturile lor, cercă mîngăiere și satisfacție la forul opiniunii publice. Ear' episcopii osîndesc cu toată asprimea astfel de remedii și mijloace de apărare, ca pe nise „porniri dușmănoase” bisericii, prin care se subminează „autoritatea și vađa lor înaintea poporului”. Ei osîndesc simptomele rului, în loc de a căuta, ca să stîrpească rul în originea lui. Sfășierile și certele, care se ivesc în sinul bisericii, în corporațiunile bisericesci, mai totdeauna sînt provocate prin amestecul episcopilor, ca partizanii unora și combatanții altora, pe când după poziția lor, ei ar trebui să fie părinți la toți deopotrivă, nu oameni de partidă în biserică. Și când se nasc conflicte între creștinii ei să vină ca conciliatori drepti și imparțiali, nu favorisînd pe unii și asuprind pe alții.

Noi însă nu găsim, durere, nici în biserică, nici în luptele noastre externe modele de adevărați arhierii, care pe lângă prudența și știința lor să aibă curajul apostolesc și abnegațiunea evanghelică de a lua crucea lui Christos și a sui Golgota pentru mântuirea neamului românesc. Starea națiunii seamănă

mult cu a slăbănogului din evanghelie, care strigă: Doamne! om nu am ca să mă ridic!

Metropolitul Sava moare bătut cu toiege, episcopul Inocențiu Klein moare în exil pentru poporul seu. Astăzi arhierii noștri, când biserica și națiunea le reclamă vr'o acțiune mai energică, ei își acoper de regulă slăbiciunea și lipsa curajului bărbătesc cu „împregiurările grele”, cu „pericolul ce amenință biserica”. Și lumea s'a obișnuit a crede și a le scusa micimea de suflet.

„Dar' cine intră în sacerdotiu”, dăce marele dascăl Chrysostom, „trebuie să-și împlinească datoriile chiar și cu risicul de a fi destituit. Această dispozițiune este conformă cu creștinii, care sînt încredințați, că nu este nici un merit și glorie pentru o injustă spoliare, ci meritul și gloria este pentru un exercițiu onorabil al autorității episcopale”.

Biserica apuseană a mers până a sancțiunea ca dogmă catolică „dreptul de rezistență în contra puterii lumesci”. Cardinalul Dr. Hergenröther dăce, în opera sa „Biserica catolică și statul creștin”, că „unde e vorba de conservarea proprie, acolo înceată datorințele sociale, înceată puterea domnitorului. Despotul este inimicul legii și al poporului. Despotul e nu numai usurpatorul nelegiuit al domniei, ci și domnitorul legiuit, care nedreptătesc și asuprește pe supușii sei”.

Ear' s. Toma aquinul dăce: „Domnia despotului nu e legală, pentru-că nu țintesc la binele comun, ci la interesele personale ale domnitorului, prin urmare rîsturnarea unui guvern despotice nu are caracterul unei rebeliuni, căci propriamente rebelul e însuși despotul”.

De șeptesprezece ani guvernul și parlamentul maghiar lucră necurmat la opera de distrugere a naționalităților în dragul preponderanței și egemoniei rasei maghiare. Arhierii noștri să nu creadă, că cu discursurile parlamentare și remonstrațiunile diplomatice, care de regulă au rămas până acum fără efect, 'și-au achitat datorințele față cu națiunea.

## Din diecesa Aradului.

Dela dl Ignatie Papp primim următoarea scrisoare, care se încearcă a justifica circularul Preasfinției Sale episcopul Aradului pentru încassarea și urcarea dotațiunii sale proprii:

Sibiu, 5/17 Octombrie 1891.

Onorată redacțiune!

Affîndu-mă și eu aici la congresul nostru național-bisericesc, și vîdînd în nr. 221 al „Tribunei” reproduc un cercular al consistorului din Arad referitor la încassarea sidoxiei episcopesci, precum și un comunicat neexact, în care se dăce, că actualul domn episcop ar fi impus comunelor sarcini de 50—100 fl.; — ca unul, care aparțin consistorului aradan, rog on. redacțiune, ca în interesul adevărului să binevoiesc a publica și următoarele clarificări:

Pentru orientarea on. public mai din depărtare, află de bine a premită, că dotațiunea episcopului din Arad ca și a celui din Caransebeș o formează așa numita „sidoxie și convenție episcopescă”, ambe aceste regulate prin rescriptul declarator din 1779.

„Sidoxia episcopescă” este taxa ce are a o plăti preoții cu câte 5/2 cruceri, ear' în unele părți ale diecesei, ca de exemplu în protopopiatul Belințului, numai cu 2 cruceri de fiecare casă, și care de regulă se adună toamna, când și preoții își primesc competențele lor de naturalii dela popor, și de aceea, pentru plățirea acestei competențe legale, toamna totdeauna se emit cerculare ca cel reproduc de „Tribuna” în nrul de ieri.

În eparchia Aradului această competență sidoxială atinge pe an suma de aproape 4000 fl. Preasfinția Sa actualul domn episcop însă a cerut dela sinodul eparchial să 'i se plătească numai câte 2500 fl. pe an din fondul diecesan, și apoi consistorul să încasseze întreaga competență, ear' din prisosul ce ar intra peste 2500 fl. să se formeze un fond sidoxial în favoarea diecesei, ceea-ce se și urmează, și as fel de mai mulți ani înceace taxa sidoxială nici nu o mai încassează episcopul, ci consistorul.

A doua rubrică, așa numita „convenție episcopescă”, ce mai formează dotațiunea episcopului, este taxa ce o plătesc comunele din eparchie, introdusă earăși prin rescriptul declarator dela 1779 și care la comunele mici este de tot neînsemnată, așa d. e. cele 300 comune din comitatul Bihor toate laolaltă plătesc vre-o 550 fl. v. a. pe an.

La comunele mai mari este apoi mai mare și anume: după-cum au fost împregiurările în anul 1779, când s'a regulat.

După-ce însă dela 1779, când s'a stabilit acea taxă, soarta mai multor comune s'a schimbat, unele mai scădînd, ear' altele

mai înaintînd, și după-ce comunele cele mai slabe au reclamat la consistor și la sinodul eparchial să li-se reducă convenția la o sumă mai mică sinodul eparchial a autorizat consistorul, ca în contelegere cu domnul episcop să cerce a regula convenția episcopescă în proporțiune echitabilă astfel, ca comunele actualmente mai mari și mai înaintate să plătească o taxă mai mare ca cea din 1779 și apoi cu suma ce s'ar arunca pe comunele cele mari să se ușoreze comunele cele mici, care reclamă reducerea taxei.

Voinđ consistorul și Preasfinția Sa a executat însărcinarea dela sinod, mai înainte de toate s'a adresat cătră 15 comune mai mari din eparchie să vină ele de bunăvoie în ajutorul comunele mai scăpătate, și acele comune așa au și făcut, căci fiecare dintre acele 15 comune s'a declarat a contribui cu câte 5 fl., 10 fl., 15, 20—30 fl., ba una chiar și cu 60 fl. mai mult ca în vechime.

Așadar nu stă asertiunea, că urcarea s'ar fi impus comunelor chiar și fără scirea consistorului, căci aceea s'a făcut cu învoirea sinodului, a consistorului și a comunelor.

Trebuie să mai observ și aceea, că Preasfinția Sa nu are nici un ban din acea urcare, căci de trei ani înceace sinodul eparchial a aflat de bine a anticipa Preasfinției Sale și competența de convenție din fondul diecesan și apoi a o încassa prin organele consistoriale, prin urmare tot ce încurge deia comunele intră în cassa diecesană, ear' Preasfinția Sa de acolo își primește suma statorită prin rescriptul declarator din 1876.

Mulțumind on. redacțiunii pentru ospitalitate, am rămas

Cu stima cuvenită

Ignatie Papp,  
ases. cons. ref.

## CRONICĂ

Dela Curte. Din Viena se serie, că la prânzul de Curte ce s'a dat alaltăieri, afară de oficerii regimentului prusian Francisc Iosif, a mai luat parte și întreg personalul ambasadei germane.

Primiri la Curte. M. S. Monarchul a primit alaltăieri în audiență pe Abbas-bey și Mehemed Ali-bey, fiii Chedivului.

Urări Monarchului. Se serie din Fiume, că primarul orașului în numele cetățenilor s'a prezentat înaintea guvernatorului Augustin Zichy, pentru a-l ruga să aducă la cunoștința Monarchului marea fericire ce au simțit cetățenii după scăparea dinaintea atentatului dela Rosenthal.

Sciri personale. Principele de Napoli a sosit la Monza. — Dl di Rudini, prim-ministru italian, s'a reîntors dela Florența la Roma.

Iubileul ministrului de răboiu Bauer. Ministrul de răboiu FZM-ul baron Bauer își va serba mîne în 18 Octombrie iubileul de cîndeci de ani ai serviciului seu militar.

Bălint Găbor. Foile patriotice din Cluj se plîng grozav și blamează pe ministrul de școale contele Csáky, din pricină că n'a dat vre-o ocupație orientalistului Bălint Găbor, care a ocupat silit să iee bêtul și să plece în alte țeri a-și căuta pâinea, și unde de sigur va propaga cu mult entuziasm cultura engleză.

Mamă denaturată. Tribunalul din Pressburg a condamnat la șese ani închisoare pe femeia Ana Mahaschek, care 'și-a ucis doi copii.

Expoziția dela Agram. Expoziția dela Agram s'a închis alaltăieri în mod oficial. Expoziția a fost vizitată de aproape jumătate milion persoane.

Fără patrie. Dilele aceste a fost condus la judecătoria din Mauthausen individul Horváth István, care în sensul cel mai strict al cuvîntului n'are patrie, așa că umblă ca un vagabund de mai mulți ani prin Austria-de-sus și Austria-de-jos. Anul trecut în luna Octombrie a fost condamnat pentru vagabundăgiu la 5 săptămîni închisoare. Scăpat însă, și neputîndu-se afla de unde e, el ear' a fost lăsat liber, însă în curînd ear' a fost arestat la Golling, apoi la Mattighofen și în urmă la Mauthausen. De un an el n'a stat afară din închisoare, decât câteva zile. Poliția austriacă 'l-a pornit acum spre Ungaria, doar' aici își va găsi locul seu natal.

Scire diaristică. Cu încercare a apărut la Chichinda-mare un săptămînal în limba sêrbă. Acesta este „Banatjanin”.

Socialist condamnat. Redactorul responsabil al ziarului „Népszava”, Rado Ignátz, a fost condamnat la două luni închisoare pentru-că a scos ziarul seu fără a fi depus cautiunea și a scris mai multe articole contra guvernului unguresc. Apărarea acusatului a făcut-o avocatul Pollák Illés din baroul budapestan.

Academia-Romana. Academia-Romana a tinut sedinta publica ieri 4/16 Octombrie 1891, la ora 1 p. m., in noul sau local, Calea Victoriei nr. 135.

Foamea in Rusia. Foamea a luat in Rusia dimensiuni inspaimentatoare. Pana acum sunt 13 guvernamente, in care foamea si miseria este generala, iar in alte opt guvernamente deasemeni se manifesta pe ocl pe colo semne de miserie.

Armata noastra. Ieri a trecut prin Bucuresti locotenentul Balabanov, capitanii Tzvetkov si Krup din Armata bulgara, care se duc la Sabuca din Essen, spre a face receptiunea unei cantitati importante de material de razboi, comandata pentru armata bulgara.

Fieele lui Boulanger. Fieele lui Boulanger vor ataca testamentul tatălui lor, care a lasat tot ce avea unei nepoate de soră a sa, din care n'au voit să părăsească pe mama lor și să se mute la amanta generalului.

Misionari macelariti. Depeși primite la Bruzela anunță, că în Congo-superior au fost macelariti cinci misionari belgieni. Trupurile lor au fost tăiate așa dicend bucăți.

500 Cracovia. După ce se telegrafiază din Cracovia: arestați cum se anunță din Chiev foilor poloneze, în urma descoperirii conjurației în contra țării și au arestat până acum 500 studenți de la universitate. Acele domnesce mare agitație, unde consignația va fi probabil închisă. În casarmă e consignația milita.

Catastrofa pe mare. Din New-York se dau următoarele amănunte asupra catastrofei întâmplate zilele aceste pe mare: La Saint Johns (Fonlanda) vasul City of Rome a suferit manfranga lângă Capul Sants perdenă-se întreg personalul, care consista din 42 oameni.

Explosie teribilă. În statul Indiana din America, la ferma Colemans, a făcut explozie un casan, cauzând astfel răni gravă a 50 oameni, dintre care au și murit câțiva.

Photoplasticum. Măne, Duminecă de la 4 ore p. m. până la 10 seara se vedea în fotoplasticul din Piața-lemnelor castelele pompoase ale regelui Ludovic II. din Bavaria cu monumental de pe locul nenorocirii.

În folosul Ovreilor. Dilele trecute cu ocazia sărbătorilor ovreiesci s'au deschis subscripții prin sinagoga din Londra în folosul Ovreilor din Rusia. „Figaro” scrie, că Rothschild a și iscalit îndată 10.000 funți (100.000 fl.), Iulian Goldsmid 10.000 funți, Kafael și fiul 4000 funți, Samuel Montagu 2000 funți. În scurtă vreme comitetul de ajutorare va avea un milion.

Cutremur de pământ. După scrieri so-site din insula Pentallania, alaltăieri s'a simțit acolo un cutremur de pământ, care s'a repetat de vre-o dece-ori. Populația spăriată a părăsit casele și a petrecut noaptea sub cerul liber.

VARIETĂȚI.

(Un eron în exil.) Ahmed Arabi-Pașa, cunoscutul revoluționar al Egiptului, trăsece ații în Ceylon, unde fu exilat de către birourii sei.

Eroul de acum câțiva ani e ași un bătrân cu părul alb; abia se poate ține drept și se vaieță de reumatism, de derangiări de stomac și de insomnie.

El primesce dela guvernul englez o pensie lunară de 50 de lire sterline, precând ceialalți deportați nu primesc decât 34 de lire.

Arabi însă are de nutrit 2 familii. Când fu exilat din Egipt el avea două neveste și șase copii; amândouă nevestele refuzară de a-l însoți în exil.

Arabi se consola luând alte 2 neveste, care îi mai dăruiră încă 6 copii.

Când primesce pensiunea, Arabi o împarte în două: trimite 25 de lire în Egipt și celelalte 25 de lire rămân pentru sine și a 9 persoane.

Din cauza asta Arabi e totdeauna în socoteli.

Arabi a jurat pe Coran, că nu mai vrea să se amestece cu politica, dar Englezii nu vor să se lăsați și nu-i permit să se mute în insula Cipru, unde clima i-ar prîi mai bine.

(Caraghioasa aventură a unui consilier.) Consilierul municipal George Berry din Paris povestese în ziarul „Figaro” o aventură hazlie ce avu în timpul voiajinului său prin Germania, într'un mic orașel de lângă Rin:

„Voiam să vizitez asilele lucrătorilor și m'am adresat către portar vorbindu-i ne-țeasca ce învăsasem în școală.

„Portarul înțelese, se vede, că vreau să fiu și eu primit în asil.

„Ah!” exclamă el, „actoriiăștia bel-gienii! Totdeauna bine îmbrăcați și nici o lăscăie în buzunar.”

„El mi puse mâna prietenească pe umăr și-mi zise:

„Urmează-mă, ai să fi mulțumit!”

„În primul moment nu scuii ce să fac.

„Dar” vrînd să afl exact cum sînt orga-nizate asemenea instituțiuni, îl urma și ajunsei într'o sală, în care era o masă și două bănci murdare.

„Îngrijitorul îmi puse înainte o farfurie cu supă de fasole, două felioare de pâne cu o bucățică de slănină și-mi dete în același timp o mătură, câteva cărpe și o perie, cu care trebuia după masă să mă apuc de lucru.

„Eu însă m'am dus în curte și am împărțit mîncarea la găsece.

„Mirarea portarului fu mare, dar” nu așteptai mai mult, ci o luai la fugă urmat de înjurăturile lui.”

(Pânea flămîndilor.) În catedrala „Maicii Domnului din Kazan” poporația din Petersburg poate vedea expusă o pâne de felul celorlalte mîncări acum țeranii din guvernul Simbirsk.

Esti cuprins de groază, când te uiți la pânea aceasta, care a fost trimisă din Simbirsk la metropolitul Isidor din Petersburg.

Păstorul acesta bisericesc credea nimerit de a expune pânea fără alte comemorii lângă iocana „Maicii Domnului din Kazan”, una din icoanele cele mai venerate în Rusia.

Pânea expusă are aparența unui bulgăre negru de pămînt și e compusă dintr'o buruiună uscată și măcinată, care nu numai că nu conține nici o substanță nutritivă, dar' mai e chiar vătămătoare sănătății.

Pânea aceasta, dacă e pingse peate numi, bulgărele acesta negru, e singura hrană a poporației din Simbirsk.

(Puterea imaginației.) Într'un hotel din Paris, doi agenți voiajori francezi deunăși aceeași odaie.

Pe la miezul nopții unul din ei sări jos din pat și deșteptă pe tovarășul său.

— Mor, gemu el cu o voce sugrumată, sufer de astmă, daschide iute fereastra..... aer!.....

Celalalt sări în sus spăriat. El vrî să aprindă lumina, dar' nu găsi chibriturile.

— Iute, pentru numele lui D-zeu, mor! strigă bolnavul.

— Nu pot să deschid fereastra!

— Sparge-o, căci mă înec.

Prietenul nenorocitului nu mai stătă la îndoeară. El apucă o cismă și sparse toate geourile. Imediat aceluși de astmă al bolnavului se potoli.

— Îți mulțumesc, strigă el, îți mulțumesc, cred că de azi mai fi ținut un singur moment, așa fi murit.

În curînd cei doi tovarăși adormiră din nou. A doua zi dimineața, când se treziră, ei observă a fost oare tot un vis? Nu, căci pe scînduri se vedeau bucățile de geam. Uitându-se în toate părțile ei găsiră cheia enigmei: zăriră un galant de canji, ale cărui geamuri erau sfărîmate. Când auzi se găsi totul de spargere a geamurilor, astmaticul își închipuise, că aspiră aerul de afară, și nu mai această închipuire se potolea deajuns, ca accesul de astmă să se potolească.

Aceasta dovedesce în cele mai multe casuri, că astma nu e decât de natură nervoasă.

Din public. \*)

Convocare.

În sensul §-lui 12 al statutelor „Reuniunii femeilor române din Sibiu” se convoacă prin această pe ziua de Duminecă în 13/25 Octombrie 1891 la 4 oare după amiază s XXII-a Adunare generală ordinară în localul societății de lectură română din Sibiu (Piața-mare nr. 4).

Obiecte:

- 1. Raportul comitetului.
2. Statorirea bugetului pe anul 1892.
3. Alegerea a 2 membri în comitet.
4. Propuneri eventuale.
Toți p. t. membrii.

Rugăți a participa la această adunare generală.

Sibiu, în 10 Octombrie (28 Septembrie) 1891.

Maria Cosma, Dr. Octavian Russu, presidentă, secretar.

Bibliografie.

În editura „Institutului Tipografic” din Sibiu a apărut:

„Calendarul Poporului” pe anul visect 1892.

„Focea Ilustrată”. Apare în editura „Institutului Tipografic” în fiecare Duminecă. Redactor D. P. Barcianu. Anul nr. 40 dela 6/18 Octombrie 1891 are următorul cuprins: Bătăușul. Nuvelă de Ioan Turghenev. Trad. de Enea Hodoș — Mama vremii. Poveste Țigănească. Tradusă de domnească din Iași la anul 1600. (Cu ilustrațiune). — Biserică, școală, educațiune. — Literatură și Economie. — De toate și de pretutindeni. — Cronica săptămânii. — Sciri personale.

A apărut:

„Geografia și Istoria” în școala populară. Manual compus conform planului de lecțiuni al domnului Vasile Petri pentru clasa IV., V., VI. de Teodor V. Petrișor, învățător. Gherla, 1891.

A eșit de sub tipar:

„Tractatul boalelor infectoase”. Se află de vîndere la subscrisul autor în Rodna-veche, comitatul Bistrița-Năsăud; la librăriele N. Ciurecu în Brașov; N. Krafft în Sibiu și la „Concordia” în Năsăud. Prețul unui exemplar numai 1 fl. v. a. Simeon Stoica, medic cercual.

A eșit de sub tipar:

„Coarda de vîmuri”. Versuri la mîncare, conținînd 58 de imnuri pentru toate ocașiunile și 2 dialoguri tot în versuri. De Iacob Mureșianu, învățător și cantor. Opul cuprinde 18 coale de tip, litere garmond. Cei-ce doresc acest op îl pot procura atît dela autor, cît și dela mult onor. domn Basiliu Podoabă la „Economul” în Cluj și dela compactorul George Hansz. Prețul pentru abonenți e 1 fl., pentru alții 1 fl. 20 cr. și se trimite francat celor-ce trimit prețul.

Memoriile lui Moltke: Istoria războiului franco-german din 1870—71. Se tipăresce într'un frumos volum 8° în tipografia Luis din București. Traducerea aceasta, precum spunea „Românul”, e ferită cît se poate de greșeli de traducție și de tipar, nefiind o publicație de speculă. Ea n'are nici inconvenientul de a purta tot la 8 pagini mențiunea fasciculei și prețul ei, lucru ce de asemenea strică frumuseții volumului.

Coalele tipărite până acum se pot vedea la redacția „Timpului”, Celea Victoriei nr. 43 în București, unde se primesc și înscrieri a câte 3 lei pentru volumul întreg, plus 50 bani un plan al războiului. Traducerea noastră se va tipări în 500 de exemplare.

Calendarul zilei

6/18 Octombrie 1891

Iulian: Toma apostolul. Gregorian: Luca evangelistul. Sora: 6/19, apuna 5/10

Buletin meteorologic.

Sibiu, 17 Octombrie n. 6 oare dimineața.

Table with 5 columns: Presiunea atmosferică, Temperatura după Celsius, Maximul și minimul de temperatură, Direcția vântului, Observată, Diferența din preajmă.

Din țeară 15 Octombrie n. 7 oare dimineața

Table with 4 columns: Stațiunile, Presiunea atmosferică, Temperatura Celsius, Vîntul (direcția și tăria).

Sosiți în Sibiu.

La 17 Octombrie n.

Hotel „Neuber”. Dr. Vengorn, avocat din Brașov. Josef Weber, neguțator de vin din Viena. Lăzar din Cluj, Dentsch din Oedenburg, Caroli din Baden, Lövy din Budapesta, Leobner din Würbenthal și Degen din Colonia, comercianți.

Teatru orășenesc.

Duminecă, în 19 Octombrie n.

„DIE WEIBLICHEN GIGERL”. Farsă cu cîntări în 4 acte.

Economie.

Asociația agricultorilor. Sub această firmă s'a constituit alaltăieri în Budapesta sub presiul contelui Aladar Andrassy o asociație. Scopul de acestei asociații e: Procurarea de tot felul de articoli necesari pentru agricultori, mijlocirea de contracte de cumpărare, vîndare și arîndare, promovarea industriei agricole prin organizarea unei exploatați comune, acordarea de credite, furnisirea pentru armată, încât se poate, directe din partea producătorilor. De president al asociației s'au ales contele Aladar Andrassy, de vicepreședini conții Aurel Dessewffy și Emeric Széchenyi.

Transportarea porumbului pe căile ferate de stat ung. Direcțiunea căilor ferate de stat ungare a dispus, ca dela 20 l. c. n. începînd până la termenul revocării, cel mai tîrziu însă până la finele lui Februarie anul viitor, porumbul nou, desfacut, în saci sau în grămeți să se încarce și transporteze înaintea tuturor celorlalte mărfuri.

Losurile „Jó-sziv”. La tragerea a 12-a a acestor losuri, care a avut loc în 15 l. c. n., câștigul principal de 20.000 fl. l'a nimerit s. 1967 nr. 63; câte 1000 fl. au câștigat: s. 1295 nr. 12, s. 6843 nr. 64; câte 500 fl.: s. 278 nr. 67, s. 6591 nr. 19 și nr. 22; câte 100 fl.: s. 235 nr. 36, s. 1371 nr. 38, s. 1389 nr. 97 și s. 3016 nr. 21; câte 25 fl. câștigă: s. 210 nr. 70, s. 234 nr. 53, s. 240 nr. 20, s. 386 nr. 92, s. 512 nr. 23, s. 1319 nr. 84, s. 1389 nr. 54, s. 1917 nr. 6, s. 1924 nr. 4, s. 3186 nr. 59, s. 3296 nr. 36, s. 3462 nr. 49, s. 5383 nr. 27, s. 5383 nr. 31, s. 5383 nr. 55, s. 5916 nr. 3, s. 6214 nr. 66; afară de aceea au mai eșit 300 losuri cu câte 2 fl.

Piața cerealelor din portul Brăila.

Operațiile efectuate în 2 și 3 Octombrie v. 1891.

Zorreff lui Erfing, seacă 3000 hect., 14.10 lei. Bach lui Erfing, seacă 2500 hect., 14.15 lei. L. Dreifus lui Schmirer, seacă 6000 hect., 13.90 lei. Eisenstein lui Schmirer, seacă 2300 hect., 12.70 lei. Bach lui Zorreff, grâu 10.150 hect., 13.27 1/2 lei. Culevis lui Friedeberg, grâu 2000 hect., 14 lei. Evloghio lui Schmirer, grâu 9300 hect., 14.15 lei. Evloghio lui Schmirer, grâu 3200 hect., 13.75 lei. Chrisoveloni lui G. Nicolopulo, orz 1400 hect., 7.75 lei. Perlea lui Peirano, orz 4025 hect., 7.95 lei. Perlea lui Peirano, orz 2620 hect., 7.40 lei. Perlea lui Peirano, orz 400 hect., 7.60 lei. Sassu lui Peirano, grâu 1270 hect., 7.70 lei. Perlea lui Graff, orz 2575 hect., 7.35 lei. Perlea lui Zorreff, orz 830 hect., 8.07 1/2 lei. Eisenstein lui Zorreff, orzoaică 1100 hect., 8.55 lei. Sassu lui Maris, orz 2300 hect., 6.70 lei. Sassu lui Feitler, porumb nou 1500 hect., 8.40 lei. Paspatti lui Roth, porumb nou 550 hect., 8.75 lei. Tănăsescu lui A. Kirschen, meu 1200 hect., 6.60 lei. Culevis lui A. Kirschen, meu 2500 hect., 6.50 lei. Fulga lui A. Kirschen, meu 8200 hect., 6.70 lei. Maris lui A. Kirschen, meu 1300 hect., 6 lei. Cavadia lui A. Kirschen, meu 600 hect., 6.60 lei.

Prețul mărfurilor.

Piața de Međias, 8 Octomb. Grâu hectolitru, fl. 6.60 până 7.; grâu mestecat fl. 5.90 până 6.25; seacă fl. 5.50 până fl. 5.70; orzul fl. — până fl. —; ovșul fl. 2.— până fl. 2.0; cuncuruzal fl. 3.— până fl. 3.20; sîmîna de cânepă fl. — până fl. —; cartofi fl. 1.20 până fl. 1.60 mălaiul fl. — până fl. 1.2—; mazărea fl. 4.— până fl. 4.20; fasolea fl. 4.50 până fl. 4.70; lintea fl. — până fl. —; chimimul (seacărea) —, până fl. 36.—; sîu brut 100 chilogrami fl. 18.— până fl. 20.—; lumini de sîu turnate fl. 36.— până fl. 40; unsoarea de porc fl. 58.— până fl. 62.—; slămina fl. 46 până fl. 51.—; cânepă fl. 33.— până fl. 35.—; fenu fl. 1.— până fl. 1.20; sîpuncul 100 bucăți fl. 20 până fl. 30.—; spirital pro 100 l. % 55 până 57 cr.; carnea de vită 48 cr.; carnea de vițel 44 până 50 cr.; carnea de porc 48.— până 52 cr., carnea de berbec 28 cr. —; ouă 5 cu 10 cr.

Tîrgul de rimători în Steinbruch. În 15 Octomb. n. s'au neguțesci bîtrîni grei — cr. pînă — cr. — cr., unguresci tîneri 46 1/2 — cr. pînă 47 — cr. de mijloc 48 — cr. pînă 43 1/2 cr., ușori 50 — cr. pînă 50 1/2 cr., marfă țerănească grea — cr. pînă — cr., de mijloc — cr. pînă — cr. ușoră 49 — cr. pînă 50 — cr., romănesci, de Bakony, grei — cr. pînă — cr., transito grei — cr. pînă — cr., transito de mijloc — cr. pînă — cr. transito sîrbesci grei 46 1/2 cr. pînă 47 — cr., transito de mijloc 46 1/2 cr. pînă 47 cr., transito ușori 47 — cr. pînă 48 — cr.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 15 Oct. n. 1891.

Table with multiple columns: Sămînțe, Calitatea per Hect., Prețul per 100 chilogr., etc. Includes rows for Grâu, Băntăneșe, etc.

Cursul pietei din Sibiu.

Din 17 Octombrie n. 1891.

Table with 2 columns: Hartă-moneșă română, Lire turcești, Imperiali, Ruble rusești.

Bursa de Budapesta.

Din 15 Octombrie n. 1891.

Table with 2 columns: Renta de aur ung. 6%, Bonuri rurale ung., Obligatiunile desp. regalilor, etc.

Bursa de Viena.

Din 15 Octombrie n. 1891.

Table with 2 columns: Renta de aur ung. 6%, Bonuri rurale ung., Obligatiunile desp. regalilor, etc.

Bursa de București.

Table with 2 columns: 28 Sept. st. v. — 4 oare p. m. Cassa, Renta rom. per 1875 5%, Renta rom. amort. 5%, etc.

Pentru redacțiune responsabil: Andreu Baltes.

De 200.000 fl.



Marfă de vândut.

Cu prețul jumătate.

Ori-cine va înțelege, că iarna colosal de grea din 1890 și 1891 a reclamat în toate straturile populației jertfe și încordări mari, ear' urmările se observă în fabricile mai mari, astfel că produsele lor s'au sporit peste măsură, vinderea este foarte minimală, așa că lucrările ar trebui necondiționat sistate, dacă nu se face la timp desfacerea abundanță a mărfurilor. Din acest motiv sunt împuternicit să ofer cu prețul jumătate produsele mai multor fabrici, care sunt grămădite în magazinurile și depozitele din Viena.

Convingeți-Vă printr-o mică comandă de probă, succesul e sigur și rentabil.



Colosal de ieftin, bun și durabil.

1600 bucăți de pantaloni de iarnă

gata, durabili în diverse mostre, eleganți și fini, pe care i-am primit în loc de plată, sunt silit, câtă vreme mai ține proviziunea, să-i vând în detal sau în gros cu următoarele prețuri fabuloase:

Table with 2 columns: Sorta (I-a, II-a, III-a) and Preț (fl. 1.90, fl. 3.—, fl. 4.50)

Toți pantalonii sunt gătiți după cel mai nou jurnal din stoffe tari de iarnă și elegant. La comanda din afară e drept măsură suficientă lungimea pasului și cuprinsul pântecului.



Numai fl. 6.50

un rînd de haine bărbătești

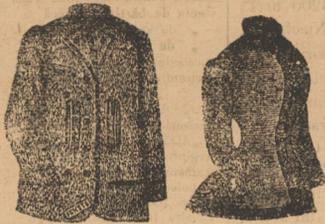
modern, elegant, splendid, de toamnă și de iarnă, din materii de toamnă și de iarnă din Brunn, în ori-ce mărime și în ori-ce culoare, așadar laolaltă

1 păr. pantalonii, 1 gilat, 1 roc.

Table with 2 columns: I. calitate (fl. 6.50), II. calitate (fl. 8.50), III. calitate (fl. 10.50)

Drept măsură e suficient să se arete la comanda lungimea pantalonilor, cuprinsul pieptului și lungimea mânecilor, precum și culoarea dorită a vestimentelor. Mustre nu se pot trimite, deoarece-ce se ține numai rînduri întregi.

Aceleași vestimente pentru băieți după măsură dela 6-13 ani, fiecare calitate cu fl. 2 mai ieftin.



Numai fl. 5 rocuri de pousse

elegante, gata, călduroase, cupușite, din cel mai bun pousse stria, pentru ori-ce măsură, în ori-ce mărime, în toate colorile, de toamnă și de iarnă.

Sortă mai fină fl. 6.—

Numai fl. 1.80 jachete de iarnă

pentru domni și dame, în cele mai frumoase colorii de modă, se dau după ori-ce trup, e cea mai bună îmbrăcăminte de iarnă și de toamnă. Numai fl. 1.80.

Din Cheviott fl. 3.—



Numai fl. 1.65

bucata de toale de cai, se vînd de minune ieftin din cauza desființării fabricii de toale — Cine își cruță caii, să-și cumpere aceste renumite

Toale de cai,

care nici-odată nu se mai pot căpeta așa de bune, de mari, de groase, de călduroase și de ieftine.

Grupul nr. 5.

10 daruri prețioase.

Numai fl. 2.—

- 1 orologiu de bronz, care merge bine, regulat, 1 sipcă de țigarette de spumă de mare, 1 țitoare de țigarette, țesătură de artă, 1 aparat de foc veclnic, 1 cravată de mătășă și atlas, 1 ac de cravată cu petri, 1 creion de nickel cu penană, 1 briceagă și scobitoare de dinți, 1 inel cu petri, 1 suvenir de Viena ca obiect de lux.

Toate 10 dăraabe laolaltă costă fl. 2.

fl. 1. Fiecare articol fl. 1.

Large table listing various goods and their prices, such as watches, jewelry, and clothing.

Grupul nr. 2. 136 recuzite de scris. Numai fl. 1.—

1 casetă elegantă conține următoarele: 50 coale hârtie de epistole fină, octav, 50 plicuri bune ce se potrivește la hârtie, 3 condeie de penană franceze durabile dimpreună cu capsule, 3 excelențe creioane Hardmuth, 24 pene de scris într-o cutie, 1 frumos notes legat în lack, 1 coală hârtie sugătoare rosa, 1 lineal de lemn de cedru cu centimetru, 2 leniare și gumă.

Numai fl. 3 Un serviciu de masă, excellent complet, consistă din 30 de piese. 6 bucăți linguri de argint „Phönix”, 6 „cuțite trainice”, 6 „furculițe de același fel”, 6 „lingurițe de argint „Phönix”, 6 „scamele de cristal. Toate 30 piesele laolaltă numai fl. 3.

Oglindă de părete în cadru de aur fin fl. 1.90.

pro bucată, câtă vreme ține proviziunea. Aceste oglinzi ce arată foarte frumos, limpede și luminos sînt în cadre de aur splendid aurite și decorate cu arabesce, circa 55 centimetri de înalțe și 40 centimetri de late, o decorație pentru ori-ce locuință, de aceea nimeni să nu întârzie a comanda cât mai în grabă. Mai departe se află și oglinzi mai mari, 67 centimetri de lungi și 47 centimetri de late, a fl. 4.65.

Fiecare se-și cruțe plumănilor și se-și cumpere pentru fl. 1.50

8 bucăți recuzite de fumat: 1 pipă de lemn cu scurgere, 1 verge fină potrivită la ea, 1 jălcău de pele fin, 1 aparat de foc de buzunar, calitate neruinabilă, 1 țitoare de țigaretă, 1 sipcă de țigarette igienică, spumă de mare, 1 excelentă pipă de casă scurtă 1 vergea pe potrivireală. Toate împreună fl. 1.50.

Table with 4 columns listing various goods and their prices, such as coats, hats, and jewelry.

2 fl. bucată. În toată lumea nu există ceva mai bun, mai plăcut și mai comod decăt aceste renumite cămăși de flanel care sînt cele mai noue și au 3 însușiri: ele servesc ca submăculă, cămășe și totodată ca giletă și fiind umplute la grumazi și piept cu chindisturi de mătășă sau atlas, sînt extraordinar de bune și calde. I. calitate fl. 2.— II. sortă „ 2.50 III. fine „ 3.—

1000 bucăți cușme ruseseci Ignatieff din astraban imit. fin încrețit, cupușite călduros cu vatta, trebuie să le vînd cât mai în grabă și le dau cu duzina a fl. 11, — sau singurate cu fl. 1 pro bucată.

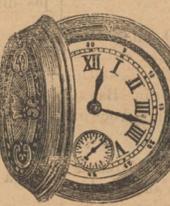


A se trage odată în 14 zile. 1 metru de înalț. Numai fl. 7.85 costă un orologiu cu pendulă splendid ajustat cu garanță de 5 ani.

Aceste oroloage cu pendule sînt în dulapuri de lemn de nuc gothic bogat sculptate, circa 1 metru de lungi, 35 centim. late, montate, cu sticlă, au un ornament cu politură fin ce se poate îndepărta și au un mecanism aproape neruinabil. Cheia cu care se trage orologiu e dublă, mecanismul, acurat regulat pe secunde, așa că un asemenea orologiu cu pendulă, nîntrecut în ce privește mersul excelent, e cea mai frumoasă și bizuță mobilă. La da pentru pachetare se socotesc în 70 cr. Același orologiu cu pendulă, în carton mai fin, care se trage tot la 14 zile și bate oarele și jumătățile de oră, costă numai fl. 12.



Deșteaptă-te! Numai fl. 3.50 costă un orologiu de deșteptare bine regulat, executat conform desenului, în dulap splendid de nickel, cu arătător de secunde și cu un clopot deșteptător ce sună foarte frumos, durabil lucrat, umbli și deșteaptă foarte punctual; o netăgăduit cel mai frumos și ieftin orologiu. Prețul scădit numai fl. 3.50.



Oroloage de buzunar regulate precis, recunoscut ca de cea mai excelentă calitate, cu mecanism-remontoir veritabil, neperitor, de argint, metal lustruit, precum și de argint probat de 13 loți, admirabil lucru, foarte frumos gravate, cu sticlă de cristal, cu aparat de secunde și arătătoare, toate se trag la mîner fără cheie și ajustate splendid cu toate inovațiunile tehnice moderne de arta orologeriei, regulate precis foarte punctual, se capătă în 4 sorte.

Numai fl. 5 costă un orologiu de buzunar-remontoir de argint-nickel, fără cheie, cu arătător de secunde bine regulat, sticlă plană și instrument de arătare mecanic. Mai departe același orologiu remontoir de argint veritabil de 13 carate fl. 8.50.

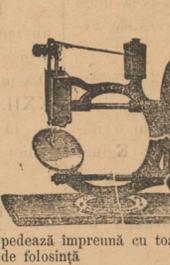
Table with 3 columns: I. sortă în nickel (fl. 6), II. sortă oroloage-remontoir de argint veritabil (fl. 8), III. sortă oroloage-remontoir anker cu capac dublu de argint veritabil pe 15 rubine (fl. 12).

Lanțuri de orologiu elegante, aurite, cu acțiatoare fl. 1. Elegante lanțuri de orologiu aurite facon de panzer fl. 1.

Lanțuri pentru orologiu de argint curat, probate de oficiul c. r. de monete, cu acțiatoare fine și curat de argint, medalion sau cheie

Table with 3 columns: I. calitate argint curat (fl. 2.85), II. calitate tãrie mijlocie (fl. 4), III. calitate sorta cea mai grea (fl. 5)

Mașină de cusut pentru familie pe cea mai nouă construcție costă, în loc de 15 fl. acum numai fl. 5.50.



Garantez pentru excelenta prestare și pentru împușetura frumoasă și regulată a acestei mașini de mână. Lucrează, iute, frumos și tare, aproape ca ori-și-care mașină mare, coase toate materiile fără excepție, fie fine ori dure, face după plac împușeturi mari, mijlocii ori de tot mici, este după cele mai noue experiențe mecanice - tehnice durabil construită din cel mai bun material și se expedează împreună cu toate recuzitele ce-i aparțin și cu instrucțiunea de folosință

Fiecare comandă, fie ori-cât de mică, se va trimite sub controlă îngrijită prălungă rambursă postală. — Tot ce nu corăspunde se primesc momentan înderet, se schimbă și se retrimit banii. — Comandele sînt de a se adresa:

FEKETE'S Lieferungs-Magazine internationaler Waaren, zur „ung. Krone“, WIEN, 5. Bezirk, Rüdigerasse Nr. 113 = Nr. 113.